



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 10 ATEX 1019 X

- (4) Gerät: Abzweigdose und Klemmenkästen Typ Ex AD xxx
- (5) Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG
- (6) Anschrift: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Bewertungs- und Prüfbericht PTB Ex 10-10046 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 60079-11:2007, EN 60079-18:2004, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex em II T6, T5, T4 oder Ex ia/ib IIA, IIB, IIC T6, T5**
 **II 2 D Ex tD A21 IP66 T80°C, T95°C, T130°C**

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 11. Oktober 2010

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 10 ATEX 1019 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Abzweigdosen und Klemmenkästen Typ Ex AD xxx bestehen aus einem Gehäuse aus Polyesterharz für ortsfeste Montage in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e". Sie dienen zum Einbau von Klemmen entweder für eigensichere oder für nicht-eigensichere Stromkreise. Es können nach Bedarf Sicherungen in der Zündschutzart Vergusskapselung "m" eingebaut werden. Der Anschluss erfolgt über Ex-Kabel- und Leitungseinführungen.

Alle eingebauten Komponenten sind nach gesonderter Prüfbescheinigung geprüft und bescheinigt.

Technische Daten

Baugrößen	Länge	Breite	Höhe
kleinste	85 mm	85 mm	55 mm
größte	145 mm	145 mm	71 mm

Bemessungsspannung: bis 1100 V für Klemmenkasten ohne Sicherung
..... bis 550 V für Klemmenkasten mit Sicherung

Bemessungsstrom: max. 50 A

Anschlussquerschnitt: max. 6 mm

Umgebungstemperaturbereich:..... -50 °C bis +75 °C

Berührungs-, Fremdkörper- und

Wasserschutz: IP66 nach EN 60529

Die Bemessungswerte sind Höchstwerte, die tatsächlichen elektrischen Werte werden von den eingebauten elektrischen Betriebsmitteln bestimmt. Der Hersteller legt im Rahmen dieser Grenzwerte bei Einhaltung der zutreffenden Normen und abhängig von Netzbedingungen, Betriebsart, Gebrauchskategorie usw., die endgültigen Bemessungswerte fest.

Der maximal zulässige Bereich der Umgebungstemperatur des Klemmenkastens kann durch die maximal zulässige Umgebungstemperatur der getrennt bescheinigten Komponenten eingeschränkt werden.

Die Zusammensetzung des Zündschutzartkurzzeichens richtet sich nach den Zündschutzarten der jeweils verwendeten Komponenten.

(16) Bewertungs- und Prüfbericht PTB Ex 10-10046

(17) Besondere Bedingungen

Der Oberflächenwiderstand des Gehäuses ist größer als 10^9 Ohm. Daher besteht die Gefahr elektrostatischer Entladungen.

Das Gehäuse muss daher mit dem folgenden Warnhinweis versehen werden:

"Warnung – Gefahr durch elektrostatische Entladungen – Nur feucht reinigen – Siehe Betriebsanleitung"

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Braunschweig, 11. Oktober 2010



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 10 ATEX 1019 X



(4) Equipment: Junction box and terminal boxes, type Ex AD xxx

(5) Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

(6) Address: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential assessment and test report PTB Ex 10-0046.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
**EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 60079-11:2007, EN 60079-18:2004,
EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G Ex em II T6, T5, T4 or Ex ia/ib IIA, IIB, IIC T6, T5

II 2 D Ex tD A21 IP66 T80°C, T95°C, T130°C

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Braunschweig, October 11, 2010

On behalf of PTB:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



sheet 1/3

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

(13) **SCHEDULE**

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 10 ATEX 1019 X**

(15) Description of equipment

The branching and terminal boxes, type Ex AD xxx, consist of a polyester-resin enclosure for permanent installation complying with Increased Safety "e" protection requirements. They can be fitted with terminals for either intrinsically safe or non-intrinsically safe circuits. If required, they can be fitted with fusible links of Encapsulation "m" type of protection. 'Ex' cable glands are used for connection.

All installed components are tested and certified with a separate examination certificate.

Technical data

Overall sizes	Length	Width	Height
Smallest	85 mm	85 mm	55 mm
Largest	145 mm	145 mm	71 mm

Rated voltage: up to 1100 V for terminal box without fusible link
..... up to 550 V for terminal box with fusible link
Rated current..... max. 50 A
Conductor size: max. 6 mm
Ambient temperatures: -50 °C to +75 °C

Protection against solid foreign objects, water and contact IP66 in accordance with EN 60529

Rated values are maximum values, the actual electrical values are determined by mounted electrical apparatus. Within these limiting values complying with the appropriate standards the manufacturer specifies the final limiting values dependent on power supply specifications, operating mode, utilisation category, etc.

The ambient temperatures accepted as a maximum for the terminal box can be restricted by the ambient temperatures accepted as a maximum for the separately certified components.

The composition of the protection symbol depends on the types of protection of the components actually used.

(16) Assessment and Test Report PTB Ex 10-10046

(17) Special conditions for safe use

Since the surface resistance of the enclosure is greater than 10^9 ohms, there is a potential electrostatic discharge hazard.

The enclosure must therefore carry the following warning:

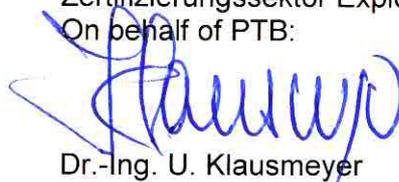
"Warning – electrostatic discharge hazard – only clean with moist cloth – see instructions for operation"

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the afore-mentioned Standards.

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

On behalf of PTB:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Braunschweig, October 11, 2010